

Briefe aus Brasilien - História textual

Texto	Data	Idioma	Integral ou parcial?	Observações
Cartas originais (manuscritos)	1855-1856	de		perdidas?
Reprodução das cartas em <i>Der Pilot</i>	1857	de	integral	editadas para a publicação?
Arquivo: transcrições de <i>Der Pilot</i> e tradução manuscrita	antes de 1963 ???	de & pt	integral	tradutor(a) desconhecido
Tradução em <i>Blumenau em Cadernos</i>	1963	pt	integral?	tradutor(a) não nomeado; provavelmente revisão da tradução do arquivo
Tradução de Alves em <i>Blumenau em Cadernos</i>	2000	pt	parcial	diferente da tradução anterior?